



Rama IX Art Museum Foundation



นิทรรศการจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ ๓๕
พุทธศักราช ๒๕๕๖

The 35th Bualuang Paintings Exhibition 2013



นิทรรศการจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ ๓๕
พุทธศักราช ๒๕๕๖

ณ หอศิลป์สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ
๑๐๑ ถนนราชดำเนินกลาง แขวงบวรนิเวศ เขตพระนคร กรุงเทพฯ
วันที่ ๘ สิงหาคม - ๒๔ กันยายน ๒๕๕๖
เวลา ๑๐.๐๐ - ๑๙.๐๐ น. (เว้นวันพุธ)

Rama IX Art Museum Foundation

The 35th Bualuang Paintings Exhibition 2013

at The Queen's Gallery

101 Ratchadamnoen Klang Road, Borwonnwet, Phra Nakhon, Bangkok

8th August - 24th September 2013

From 10.00 a.m. to 7.00 p.m. (except Wednesday)



คำนำ

มูลนิธิธนาคารกรุงเทพ มีความภาคภูมิใจเป็นอย่างยิ่งที่ได้สนับสนุนและพัฒนางานศิลปะไทย โดยได้จัดการประกวดจิตรกรรมบัวหลวง ซึ่งมีมาตรฐานเป็นที่ยอมรับของศิลปินทั่วประเทศ นับเป็นเวทีการประกวดงานจิตรกรรมที่เก่าแก่และมีชื่อเสียงที่สุดเวทีหนึ่งของประเทศไทย ที่เปิดโอกาสและกระตุ้นให้ศิลปินไทยได้สร้างสรรค์และพัฒนารูปแบบของงานศิลปะให้มีคุณภาพดียิ่งๆ ขึ้น

สำหรับการประกวดจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ ๓๕ ประจำปี ๒๕๕๖ นี้ มีศิลปิน ๑๔๒ คน ส่งผลงานเข้าประกวดรวมกันถึง ๒๒๐ ภาพ ซึ่งส่วนใหญ่แสดงให้เห็นถึงการพัฒนาทางแนวความคิด รูปแบบ และเทคนิคในการสร้างสรรค์ผลงาน สร้างความประทับใจให้คณะกรรมการตัดสินเป็นอย่างมาก

มูลนิธิธนาคารกรุงเทพ ขอขอบคุณคณะกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ ตลอดจนคณะทำงานทุกท่านที่ช่วยให้การประกวดและการจัดนิทรรศการสำเร็จลุล่วงอย่างมีประสิทธิภาพ ขอแสดงความยินดีกับศิลปินที่ได้รับรางวัล และขอขอบคุณศิลปินทุกท่านที่ร่วมส่งผลงานเข้าประกวดในปีี้ มูลนิธิฯ หวังเป็นอย่างยิ่งว่าผู้เข้าชมนิทรรศการจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ ๓๕ จะได้รับความสุนทรีย์ และร่วมกันเป็นกำลังใจแก่ศิลปินไทยในการสร้างสรรค์งานจิตรกรรมที่มีคุณภาพต่อไป

มูลนิธิธนาคารกรุงเทพ



Preface

Exclusively organized by Bangkok Bank Foundation, Bualuang Paintings Contest is one of Thailand's leading arts events that extensively accepted by Thai artists nationwide for its high standard and unrivaled reputation.

For 35th Bualuang Paintings Contest, there were a total of 220 entries submitted by 142 artists. The higher standard of entries, covering 3 categories of Traditional Thai Paintings, Semi - Traditional Thai Paintings and Contemporary Paintings, were greatly appreciated by the judges.

Bangkok Bank Foundation would like to express gratitude to the expert panel of judges and working committee for a success of the contest and also congratulations to all awarded artists and those whose works were chosen to be exhibited. The Foundation wishes that the viewers will enjoy the Bualuang Paintings Exhibition as well as help encouraging Thai artists to create quality artworks.

Bangkok Bank Foundation



มูลนิธิธนาคารกรุงเทพ

ประกาศ

เรื่อง ผลการประกวดจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ ๓๕

ประจำปี ๒๕๕๖

มูลนิธิธนาคารกรุงเทพ ได้จัดการประกวดจิตรกรรมบัวหลวง ตั้งแต่ปี ๒๕๑๗ โดยมีเจตนารมณ์เพื่อส่งเสริมศิลปวัฒนธรรมไทย สนับสนุนผู้มีแนวคิดและทักษะในการสร้างสรรค์งานด้านจิตรกรรมให้มีผลงานที่ดีและมีคุณค่า และได้จัดการประกวดอย่างต่อเนื่องมาจนถึงปัจจุบัน นับเป็นครั้งที่ ๓๕ แล้ว

สำหรับการประกวดจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ ๓๕ ประจำปี ๒๕๕๖ มีผู้ส่งผลงานเข้าประกวดรวมทั้งสิ้น ๑๔๒ ราย เป็นจำนวนภาพ ๒๒๐ ภาพ โดยจำแนกเป็น

จิตรกรรมไทยแบบประเพณี	๓๓ ราย	จำนวนภาพ	๕๐ ภาพ
จิตรกรรมไทยแนวประเพณี	๔๔ ราย	จำนวนภาพ	๗๔ ภาพ
จิตรกรรมร่วมสมัย	๖๕ ราย	จำนวนภาพ	๙๖ ภาพ

มูลนิธิธนาคารกรุงเทพ ได้เชิญผู้ทรงคุณวุฒิเป็นกรรมการคัดเลือกและตัดสินรางวัล ประกอบด้วย

๑. คุณหญิงชดช้อย โสภณพนิช	ที่ปรึกษา
๒. ศาสตราจารย์เกียรติคุณชูลูด นิ่มเสมอ	ประธานกรรมการ
๓. นายจุลทัศน์ พยาฆรานนท์	กรรมการ
๔. นายถวัลย์ ดัชนี	กรรมการ
๕. ศาสตราจารย์ปรีชา เกาทอง	กรรมการ
๖. ศาสตราจารย์กิตติคุณกำจร สุนพงษ์ศรี	กรรมการ
๗. นายประเทือง เอมเจริญ	กรรมการ
๘. ศาสตราจารย์ ดร.อภิรักษ์ โพษยานนท์	กรรมการ
๙. นายธงชัย รักปทุม	กรรมการ

๑๐. นายเฉลิมชัย โฆษิตพิพัฒน์	กรรมการ
๑๑. ศาสตราจารย์เดชา วราชน	กรรมการ
๑๒. นายปัญญา วิจินธนสาร	กรรมการ
๑๓. นายอภิชาติ รมยะรูป	เลขานุการคณะกรรมการ
๑๔. นายพยงค์ คชาลัย	ผู้ช่วยเลขานุการคณะกรรมการ
๑๕. นายวีระเดช พนมวัน ณ อยุธยา	ผู้ช่วยเลขานุการคณะกรรมการ

คณะกรรมการได้พิจารณาคัดเลือกงานจิตรกรรมที่สมควรได้รับรางวัลจิตรกรรมบัวหลวง เมื่อวันอังคารที่ ๑๔ มิถุนายน ๒๕๕๖ ปรากฏผลดังนี้

จิตรกรรมไทยแบบประเพณี

งานจิตรกรรมไทยแบบประเพณี เป็นงานจิตรกรรมที่มีแบบอย่าง กระบวนการสร้างสรรค์ แนวความคิด กลวิธี และเรื่องราวเนื้อหาสาระ ที่ดำรงภาพลักษณ์แบบไทยประเพณี

รางวัลที่ ๑	เหรียญทองบัวหลวง เงินรางวัล ๒๐๐,๐๐๐ บาท และทุนทัศนศึกษางานศิลปะในต่างประเทศ
ผลงานชื่อ	ธรรม บุญ
ของ	นายทรงฤทธิ์ เหม้อยพรม

รางวัลที่ ๒	เหรียญเงินบัวหลวง และเงินรางวัล ๑๐๐,๐๐๐ บาท
ผลงานชื่อ	รัตนจกรมเจดีย์
ของ	นายเมธาสิทธิ์ อัดดก

รางวัลที่ ๓	เหรียญทองแดงบัวหลวง และเงินรางวัล ๗๕,๐๐๐ บาท
ผลงานชื่อ	แรงบันดาลใจจากช่างเขียนพื้นบ้าน ๓
ของ	นายอิทธิพล พัฒรชนม์

จิตรกรรมไทยแนวประเพณี

งานจิตรกรรมไทยแนวประเพณี เป็นงานจิตรกรรมที่มีกระบวนการสร้างสรรค์ แนวความคิด กลวิธี และเรื่องราวเนื้อหาสาระ ทั้งภาพลักษณ์และเอกลักษณ์ไทยของงานจิตรกรรมไทยแบบประเพณี มาพัฒนาสร้างสรรค์ให้เข้ากับสมัยนิยม

รางวัลที่ ๑	เหรียญทองบัวหลวง เงินรางวัล ๒๐๐,๐๐๐ บาท และทุนทัศนศึกษางานศิลปะในต่างประเทศ
ผลงานชื่อ	รอยต่อแห่งศรัทธาของกาลเวลา
ของ	นางสาวปานพรรณ ยอดมณี

รางวัลที่ ๒	เหรียญเงินบัวหลวง และเงินรางวัล ๑๐๐,๐๐๐ บาท
ผลงานชื่อ	วัฏจักรวิถีใต้
ของ	นางสาวหทัยรัตน์ รอดแก้ว

รางวัลที่ ๓ เหรียญทองแดงบัวหลวง และเงินรางวัล ๗๕,๐๐๐ บาท
ผลงานชื่อ ผจญ
ของ นายบุญเสริม วัฒนกิจ

จิตรกรรมร่วมสมัย

งานจิตรกรรมร่วมสมัย เป็นงานจิตรกรรมที่มีกระบวนการสร้างสรรค์ แนวความคิด กลวิธี และเรื่องราว
เนื้อหาสาระที่มีการแสดงออกอย่างอิสระเสรี

รางวัลที่ ๑ เหรียญทองบัวหลวง เงินรางวัล ๒๐๐,๐๐๐ บาท และทุนทัศนศึกษางานศิลปะในต่างประเทศ
ผลงานชื่อ จิตรกรรมชั้นวางกระบวนจีน ๑
ของ นางสาวสุพิมพ์ วรรทัด

รางวัลที่ ๒ เหรียญเงินบัวหลวง และเงินรางวัล ๑๐๐,๐๐๐ บาท
ผลงานชื่อ เมฆ / ดิน
ของ นางสาวคิต์ดา อีสร์น

รางวัลที่ ๓ เหรียญทองแดงบัวหลวง และเงินรางวัล ๗๕,๐๐๐ บาท
ผลงานชื่อ ปิติในรอยธรรม (มหาโพธิ์แห่งปัญญา)
ของ นายพงศ์ศิริ คิดดี

มูลนิธิธนาคารกรุงเทพ

Rama IX Art Museum Foundation



The Bangkok Bank Foundation Award Winner Announcement The 35th Bualuang Paintings Contest Year 2013

.....

Bangkok Bank foundation has continuously organized the annual Bualuang Paintings Contest since 1974 with the determination to support artists to create culturally valued art works. This year, the contest had the total of 220 entries from 142 artists in the following categories:

The Traditional Thai Painting	33 artist	50 paintings
The Semi - Traditional Thai Painting	44 artist	74 paintings
The Contemporary Painting	65 artist	96 paintings

Bangkok Bank Foundation is honored by 15 respected individuals and Bangkok Bank Foundation's advisors to serve as the judging committee.

Committee Members

1. Khunying Chodchoi Sophonpanich	Advisor
2. Professor Chalood Nimsamer	Chairman
3. Mr.Chulthusana Byachranonda	Member
4. Mr.Thawan Duchanee	Member
5. Professor Preecha Thaothong	Member
6. Professor Kamchorn Soonpongsri	Member
7. Mr.Pratuang Emjaroen	Member
8. Professor Apinan Poshyananda	Member
9. Mr.Thongchai Ruckpathum	Member

- | | |
|-------------------------------------|---------------------|
| 10. Mr.Chalermchai Kositpipat | Member |
| 11. Professor Decha Warashoon | Member |
| 12. Mr.Panya Vijnthanasarn | Member |
| 13. Mr.Apichart Ramayarupa | Secretary |
| 14. Mr.Payong Kachalai | Assistant Secretary |
| 15. Mr.Veradej Panomvan Na Ayudhaya | Assistant Secretary |

The committee had evaluated and selected the awarded pieces on Tuesday, 18th June 2013.

The Traditional Thai Painting

The Traditional Thai painting is painting with forms, creative processes, techniques, and content which maintains Thai traditional images

First Prize: Bualuang Gold Medal and cash prize of Bht 200,000 including a sponsorship for an International Field Trip

1. Dhamma and Merit By Mr.Songrit Mueiprom

Second Prize: Bualuang Silver Medal and cash prize of Bht 100,000

1. Chaukramana the Jewel Walk By Mr.Mathasit Addok

Third Prize: Bualuang Bronze Medal and cash prize of Bht 75,000

1. Inspiration from Folk Artist 3 By Mr.Ittiphon Phattarachon

The Semi - Traditional Thai Painting

The Semi - Traditional Thai Painting is painting which adapts essence of Thai art in terms of image and uniqueness to suit the current trend

First Prize: Bualuang Gold Medal and cash prize of Bht 200,000 including a sponsorship for an International Field Trip

1. Faith Connection of time By Miss Pannaphan Yodmanee

Second Prize: Bualuang Silver Medal and cash prize of Bht 100,000

1. The Cycle of Southern Lifestyle By Miss Hathairat Rodkaew

Third Prize: Bualuang Bronze Medal and cash prize of Bht 75,000

1. Confront By Mr.Boonserm Watnakit

The Contemporary painting

The Contemporary Painting is painting which expresses contents, formats, and creative processes freely

First Prize: Bualuang Gold Medal and cash prize of Bht 200,000 including a sponsorship for an International Field Trip

1. Chinese Painting Style Shelves By Miss Supim Worratat

Second Prize: Bualuang Silver Medal and cash prize of Bht 100,000

1. Moh / Teenor By Miss Keeta Isaran

Third Prize: Bualuang Bronze Medal and cash prize of Bht 75,000

1. Happiness in Dhamma (Great Bodhi of Wisdom) By Mr.Pongsiri Kiddee

Bangkok Bank Foundation will exhibit the awarded and selected pieces in “The 35th Bualuang Paintings Exhibition” at The Queen’s Gallery from 8th August - 24th September 2013.

Rama IX Art Museum Foundation

Bangkok Bank Foundation

ข้อคิดเห็นงานจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ 35
โดยศาสตราจารย์เกียรติคุณชูลูด นิ่มเสมอ
ประธานกรรมการตัดสินจิตรกรรมบัวหลวง

Comments on winning paintings in the 35th Bualuang Paintings Contest
By Prof. Chalood Nimsamer
Chairman of Judging Committee

ประเภทจิตรกรรมไทยแบบประเพณี
The Traditional Thai Paintings

รางวัลที่ ๑

ชื่อผลงาน ธรรม บุญ

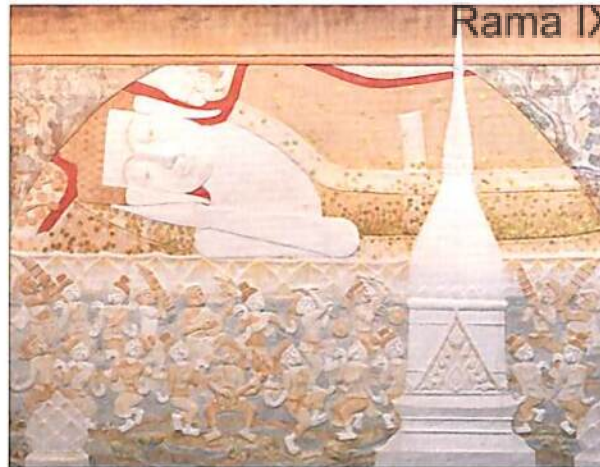
ศิลปิน ทรงฤทธิ์ เหม้อยพรม

งานชิ้นนี้ประกอบด้วยสภาพแวดล้อมทางกายภาพ วัฒนธรรมและกระบวนการทางศิลปะ อันได้แก่ เทคนิคการปั้นปูน สด สีฝุ่นและทองคำเปลว กลมกลืนกันแบบประเพณีเป็นอย่างดี พระพุทธไสยาสน์และพระธาตุเจดีย์ที่เป็นโครงภาพ บ่งชี้ถึงพุทธ ศาสนาในดินแดนอีสาน ภาพหุ่นต่าระบายสีของผู้คนที่แสดงอาการ รื่นเริงในพิธีบุญ ภาพลายเส้นที่ตัดกันได้อีกมิติหนึ่ง เหล่านี้ทำงาน ร่วมกันจนเกิดผลทางอารมณ์ความรู้สึกและความงามทางศิลปะ อย่างลึกซึ้ง ผสมกับเสน่ห์ของความเป็นพื้นถิ่นอีสานอย่างลงตัว

First Prize: Dhamma and Merit

By Mr. Songrit Mueiprom

Elements in this painting include the physical environment, culture and artistic techniques using materials such as plaster, powerful colors and gold leaves. The reclining Buddha and pagodas provide structure to the painting and indicate the presence of Buddhism in the northeast of Thailand. Painted scenes depict joyful people at a merit-making festival and blend harmoniously with drawings. This painting has a profound artistic beauty and creates an emotional impact, while conveying the charm and unique characteristics of the Northeast.



รางวัลที่ ๒

ชื่อผลงาน รัตนจกรมเจดีย์

ศิลปิน นายเมธาสิทธิ์ อัดดก

ความสว่างและความจัดอย่างยิ่งของสีตรงใจกลางภาพจนทำให้ลาย พดกษาที่อยู่โดยรอบจางลง ให้ความหมายถึงพระบารมีของพระพุทธองค์โดย เฉพาะพระปัญญาบารมีที่แผ่ครอบคลุมทุกส่วนของจักรวาล จิตรกรแสดงออกถึง ความงาม ความน่าตื่นใจด้วยการใช้สีที่สดสว่าง นับเป็นวิธีการใหม่ในงาน จิตรกรรมไทยแบบประเพณี

Second Prize: Chaukramana the Jewel Walk

By Mr. Mathasit Addok

Extreme brightness and intense colors at the center of the painting outshine the plant patterns around them, depicting the supremacy of Lord Buddha, his intelligence and his radiance which extends out to every part of the universe. The artist has used bright colors and a new presentation technique for Thai traditional paintings to express the beauty and grandeur of the Buddha.



รางวัลที่ ๓

ชื่อผลงาน แรงบันดาลใจจากช่างเขียนพื้นบ้าน ๓

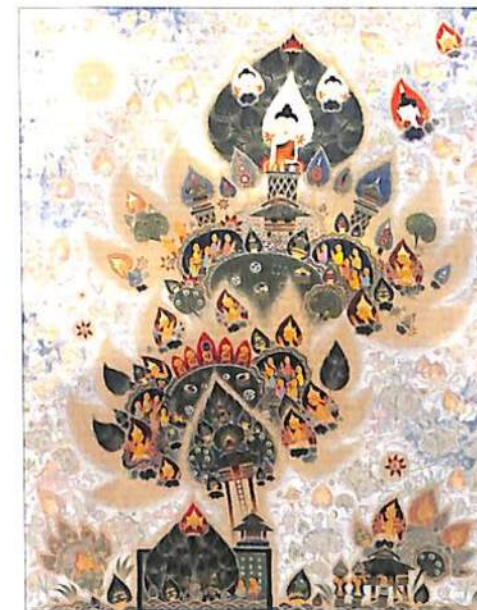
ศิลปิน นายอิทธิพล พัฒรชนม์

การใช้รูปทรงแบบไรมายาของช่างเขียนพื้นบ้าน วิจิตรภาพ การ ให้น้ำหนักเข้มตัดกับความเบาบางของบริเวณฉากหลัง ทำให้จิตรกรรมไทย แบบประเพณีชิ้นนี้มีกลิ่นอายของภาพเขียนพื้นบ้านของไทย

Third Prize: Inspiration from Folk Artist 3

By Mr. Ittiphon Phattarachon

The unpretentious style of this painting is modeled on the techniques of local painters. This is expressed through the composition of the work and the use of contrasting dark and light shades in the background. The overall effect is to make this Thai traditional painting look somewhat primitive.



ประเภทจิตรกรรมไทยแนวประเพณี The Semi-Traditional Thai Paintings

รางวัลที่ ๑

ชื่อผลงาน รอยต่อแห่งศรัทธาของกาลเวลา

ศิลปิน นางสาวปานพรรณ ยอดมณี

การประสานรอยแตกเล็กๆ ของแผ่นพื้นรูปทรงอิสระด้วยรูปทรงย่อยและวิธีการที่ละเอียดประณีต ตัดกันอย่างรุนแรงกับรอยแยกขนาดใหญ่ตรงกลางภาพ ทำให้เกิดความลึกอย่างหาที่สุดมิได้อีกมิติหนึ่ง จิตรกรได้ประสานเชื่อมรอยแยกนี้ด้วยบันไดขนาดใหญ่ มีบันไดเล็ก พาดทอดจากล่างไปบน จากบนมาล่าง กระจ่ายอยู่ในบริเวณต่างๆ ทำให้เกิดจินตนาการเกี่ยวกับ ที่ว่างและกาลเวลาที่เปลี่ยนแปลงอย่างไม่จบสิ้น

First Prize: Faith Connection of time

By Miss Pannaphan Yodmanee

Joining small cracks of free-form shapes with a delicate and neat technique has created a sharp contrast to the larger cracks at the center of the painting. This gives an impression of unfathomable depth, extending into another dimension. The artist joins the cracks with a large ladder, while another smaller ladder touches the steps of the larger one, giving rise to imaginings about never-ending changes in space and time.



รางวัลที่ ๒

ชื่อผลงาน วัฏจักรวิถีใต้

ศิลปิน นางสาวหทัยรัตน์ รอดแก้ว

วิถีชีวิตของชาวสวนยางในพื้นที่ภาคใต้ของไทย แสดงออกอย่างชัดเจนและสะท้อนใจในงานชิ้นนี้ ชีวิตและหยาดเหงื่อ น้ำพักน้ำแรงของพวกเขา เหมือนกับถูกจารึกลงอย่างแน่นแฟ้นบนแผ่นยางที่ถูกรีดออกมาแผ่นแล้วแผ่นเล่า เครื่องรีดยางจะคงทำหน้าที่ต่อไป วัฏจักรของชีวิตและอัตลักษณ์ของท้องถิ่นชาวใต้ก็จะคงถูกจารึกลงอย่างต่อเนื่องตลอดไป

Second Prize: The Cycle of Southern Lifestyle

By Miss Hathairat Rodkaew

The way of life of rubber planters in the South of Thailand is vividly expressed, giving emotional impact to this art piece. The lives of the planters, with their sweat and toil, seem to have been engraved onto rubber sheets which have been pressed out from the rubber pressing machine. The painting likens the rhythm of the machine to the life cycle of the planters as the identity of the people in the South is engraved on the sheets of rubber.

รางวัลที่ ๓

ชื่อผลงาน ผจญ

ศิลปิน นายบุญเสริม วัฒนกิจ

จากที่ระบุไว้ในแนวความคิดของจิตรกร มนุษย์ต้องผจญกับสิ่งต่างๆ ในยุคเทคโนโลยีการสื่อสาร จิตรกรใช้ความคิดเรื่องมาณูฉจรในจิตรกรรมไทยแบบประเพณีมาเป็นโครงของภาพ และผสมรูปลักษณ์ที่มีอยู่เดิมเข้ากับรูปบุคคลลักษณะเหมือนจริงของชาวต่างชาติที่กำลังเป็นข่าวอยู่ในโลกไอที เป็นการขยายขอบเขตของประเพณีไปสู่พื้นที่สากล

Third Prize: Confront

By Mr. Boonserm Watnakit

As described by the artist, mankind has to confront various things in the information technology era. The artist has used the concept of the Great Nuisance from Thai traditional paintings as the painting frame, and mixed the original appearance with portraits of foreigners in IT news. This has extended the boundaries of tradition to the international arena.



ประเภทจิตรกรรมร่วมสมัย The Contemporary Paintings

รางวัลที่ ๑

ชื่อผลงาน จิตรกรรมชั้นวางกระบวนจีน ๑

ศิลปิน นางสาวสุพิมพ์ วรทัต

อิทธิพลของภาพเขียนจีนได้เข้ามามีบทบาทในงานจิตรกรรมของไทยมากขึ้นในระยะหนึ่ง จนมีชื่อเรียกเฉพาะว่าภาพเขียนสีกระบวนจีน ผลงานชิ้นนี้แม้จะตั้งใจให้เป็นจิตรกรรมร่วมสมัย แต่ก็มีลักษณะเฉพาะของจิตรกรรมไทยในแบบหนึ่ง การใช้สีแดงชาดที่ตัดกันกับสีอื่นอย่างรุนแรงในลายก้ามปูอย่างกล้าหาญของจิตรกร สร้างความตื่นเต้นเร้าใจด้วยความงามความสะเทือนใจแก่ผู้ชม พร้อมไปกับการรับรู้อัตลักษณ์ของประเพณีและตัวตนของจิตรกร

First Prize: Chinese Painting Style Shelves

By Miss Supim Worratat

Painting in the Chinese style has had a growing influence on Thai painting. This painting, although intended to be contemporary, has some elements of traditional styles. The bold use of bright red colors, in contrast with other colors, created excitement with emotional impact and expresses beauty as well as traditional characteristics and the personality of the artist.



Rama IX Art Museum Foundation



รางวัลที่ ๒

ชื่อผลงาน เมาะ / ดีนอ

ศิลปิน นางสาวคีตต์ตา อีสรัน

ชื่องานเป็นภาษาไทยมาลาญ บอกกล่าวเบื้องต้นถึงสถานที่ที่จิตรกรเจตนาจะเสนอ คือ ๓ จังหวัดชายแดนภาคใต้ ที่ยังเต็มไปด้วยความขัดแย้ง ความรุนแรง ความสูญเสียและความทุกข์ยากของจิตใจ ด้วยการใช้วัสดุ วิธีการและการวางตำแหน่งของมวลรูปทรง ทำให้งานชิ้นนี้ก่อความรู้สึกสะท้อนใจอย่างรุนแรงในความสูญเสียอย่างใหญ่หลวงของมนุษยชาติ โดยเกือบไม่ต้องสังเกตเรื่องราวที่จิตรกรได้นำมาเป็นจุดเริ่มต้นของการสร้างสรรค์เลย

Second Prize: Moh / Teenor

By Miss Keeta Isaran

The name in Malay indicates that the artist intended to feature the three provinces in the Deep South where conflict, violence, loss and mental suffering are part of life. The artist has used materials, techniques and composition to create an intense emotional impact with this painting and raise awareness about the sufferings of mankind. The expression of feelings dominates, with no need for the audience to know the story behind the artwork's creation.

รางวัลที่ ๓

ชื่อผลงาน ปิติในรอยธรรม (มหาโพธิ์แห่งปัญญา)

ศิลปิน นายพงศ์ศิริ คิตติ์

ด้วยการซ้อนทับกันของรูปสัญลักษณ์ขนาดเล็กจำนวนมาก สร้างความอ่อนแก่ให้แก่ภาพส่วนรวมและให้ความหมายทางความศรัทธาและความรุ่งเรืองของปัญญาได้ในระดับหนึ่ง ถึงแม้จิตรกรจะใส่ออกเลา ๓ มิติที่เป็นเหลี่ยมแข็งสีดำลงมากลางภาพในแนวตั้ง มาทำลายความรู้สึกที่ละเอียดอ่อนของงานจิตรกรรมลงไปบ้างแล้วก็ตาม

Third Prize: Happiness in Dhamma (Great Bodhi of Wisdom)

By Mr. Pongsiri Kiddee

Small pictures of symbols, overlapping one another, give the tone to this painting which depicts the meaning of faith and prosperity in various stages. The three-dimensional door component that runs through the center of the painting has reduced the delicate quality of the painting but not to a great degree.



ผลงานที่ได้รับรางวัล

Awarded

- | | |
|---|-------|
| • ประเภทจิตรกรรมไทยแบบประเพณี
Traditional Thai Painting | ๑๖-๒๑ |
| • ประเภทจิตรกรรมไทยแนวประเพณี
Semi - Traditional Thai Painting | ๒๒-๒๗ |
| • ประเภทจิตรกรรมร่วมสมัย
Contemporary Painting | ๒๘-๓๓ |

Rama IX Art Museum Foundation



รางวัลที่ ๑ ประเภทจิตรกรรมไทยแบบประเพณี
First Prize, The Traditional Thai Painting

ทรงฤทธิ์ เหมื่อยพรหม SONGRIT MUEIPROM
ธรรม บุญ Dhamma and Merit

ปูนปลาสเตอร์ สีฝุ่น ทองคำเปลว ๑๕๐ x ๑๙๐ ซม. Stucco, Tempera, Gold leaf 150 x 190 cm.

ทรงฤทธิ์ เหมื่อยพรหม Songrit Mueiprom



- เกิด ๒ มีนาคม ๒๕๒๑ จังหวัดสกลนคร
การศึกษา ศิลปกรรมบัณฑิต มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลธัญบุรี
ศิลปมหาบัณฑิต (ศิลปไทย) มหาวิทยาลัยศิลปากร
- เกียรติประวัติ/รางวัล
- ๒๕๔๔ ได้รับรางวัลนักศึกษาผู้ทำคุณประโยชน์แก่มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลธัญบุรี
 - ๒๕๔๗ ร่วมแสดงนิทรรศการ จินตลักษณ์ศิลปะไทย ณ ห้องเบญจสิริ โรงแรมอิมพีเรียลควีนส์ปาร์ค
 - ๒๕๔๗ - ๔๙, ๕๑, ๕๓ นิทรรศการจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ ๒๖, ๒๗, ๒๘, ๓๐ และ ๓๒ ของมูลนิธิธนาคารกรุงเทพ
 - ๒๕๕๐ ร่วมแสดงนิทรรศการศิลปะปูนปั้นแห่งประเทศไทย ครั้งที่ ๖
 - ๒๕๕๔ รางวัลที่ ๓ เหรียญทองแดงบัวหลวง ประเภทจิตรกรรมไทยแบบประเพณี จิตรกรรมบัวหลวงครั้งที่ ๓๓ ของมูลนิธิธนาคารกรุงเทพ ได้รับทุนจาก มูลนิธิรัฐบุรุษ พลเอกเปรม ติณสูลานนท์
 - ๒๕๕๕ รางวัลที่ ๑ เหรียญทองบัวหลวง ประเภทจิตรกรรมไทยแบบประเพณี จิตรกรรมบัวหลวงครั้งที่ ๓๔ ของมูลนิธิธนาคารกรุงเทพ แสดงนิทรรศการเดี่ยว “พุทธศิลป์อีสาน” ณ โรงแรมพูลแมน กรุงเทพฯ จี (สีลม)
 - ร่วมแสดงนิทรรศการ ๓๖ ปี ศิลปไทย ณ หอศิลป์สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์
 - ๒๕๕๖ รางวัลที่ ๑ เหรียญทองบัวหลวง ประเภทจิตรกรรมไทยแบบประเพณี จิตรกรรมบัวหลวงครั้งที่ ๓๕ ของมูลนิธิธนาคารกรุงเทพ

Born March 2, 1978, Sakon Nakhon Province

Education B.F.A. (Painting), Rajamangala University of Technology Thanyaburi

M.F.A. (Thai Art), Silpakorn University

Exhibition/Awards

- 2001 Award for the contribution of fame and benefit to Rajamangala University of Technology Thanyaburi
- 2004 “The Imaging of Thai Art” Exhibition, the Imperial Queen’s Park Hotel, Bangkok
- 2004 - 06, 08, 10 26th, 27th, 28th, 30th and 32nd Bualuang Paintings Exhibition, Bangkok Bank Foundation
- 2007 6th Thailand Stucco Art Exhibition
- 2011 3rd Prize, Bualuang Bronze Medal, Traditional Thai Painting Category, 33rd Bualuang Paintings Contest, Bangkok Bank Foundation
Scholarship from General Prem Tinsulanonda Statesman Foundation
- 2012 1st Prize, Bualuang Gold Medal, Traditional Thai Painting Category, 34th Bualuang Paintings Contest, Bangkok Bank Foundation
“Buddhist Art of the Northeast” Solo Exhibition, Pullman Bangkok Hotel G
“36th Anniversary of Thai Art” Exhibition, The Queen’s Gallery, Bangkok
- 2013 1st Prize, Bualuang Gold Medal, Traditional Thai Painting Category, 34th Bualuang Paintings Contest, Bangkok Bank Foundation